

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0829

Domenica 06.11.2022

**Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco nel Regno del Bahrein in occasione del “Bahrain Forum for Dialogue: East and West for Human Coexistence” (3-6 novembre 2022) – Cerimonia di congedo dal Regno del Bahrein, Telegramma a Sua Maestà il Re del Bahrein e Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Awali a Roma**

**Cerimonia di congedo dal Regno del Bahrein presso la *Sakhir Air Base* di Awali**

**Telegramma a Sua Maestà il Re del Bahrein**

**Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Awali a Roma**

**Cerimonia di congedo dal Regno del Bahrein presso la *Sakhir Air Base* di Awali**

Lasciata la Residenza Papale, il Santo Padre Francesco si è trasferito in auto alla *Sakhir Air Base* di Awali per la cerimonia di congedo dal Regno del Bahrein.

Al suo arrivo, il Papa è stato accolto dal Re del Bahrein, Sua Maestà Hamad bin Isa bin Salman Al Khalifa, dal Principe ereditario e Primo Ministro, da altri tre figli del Re e da un nipote, all'ingresso della *Royal Hall* dove ha avuto luogo un breve incontro.

Dopo la Guardia d'Onore e il saluto delle rispettive Delegazioni, il Papa è salito a bordo di un B787 della *Gulf Air* per far ritorno in Italia.

L'aereo con a bordo il Santo Padre di ritorno dal Viaggio Apostolico nel Regno del Bahrein, decollato dalla *Sakhir Air Base* di Awali alle ore 13.16 (11.16 ora di Roma) è atterrato all'Aeroporto Internazionale *Leonardo da Vinci* di Roma-Fiumicino alle ore 16.36.

[01695-IT.01]

**Telegramma a Sua Maestà il Re del Bahrein**

Subito dopo la partenza in aereo da Awali, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire a Sua Maestà il Re del Bahrein, Hamad bin Isa bin Salman Al Khalifa, il seguente telegramma:

HIS MAJESTY HAMAD BIN ISA AL-KHALIFA

KING OF BAHRAIN

MANAMA

AS I DEPART FOR ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC JOURNEY, I ONCE AGAIN EXPRESS MY GRATITUDE FOR THE HOSPITALITY EXTENDED TO ME DURING MY STAY IN YOUR COUNTRY, AND I RENEW THE ASSURANCE OF MY PRAYERS FOR YOUR MAJESTY AND ALL IN THE KINGDOM.

FRANCISCUS PP.

[01679-EN.01] [Original text: English]

**Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Awali a Roma**

Nel corso del viaggio aereo da Awali a Roma, sorvolando il Kuwait, l'Iraq, la Turchia, la Grecia e l'Albania e rientrando infine in Italia, Papa Francesco ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti telegrammi:

***Sorvolo Kuwait***

HIS HIGHNESS SHEIKH NAWAF AL-AHMAD AL-JABER AL-SABAH

AMIR OF THE STATE OF KUWAIT

KUWAIT CITY

FLYING OVER KUWAIT ON MY RETURN TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC JOURNEY TO BAHRAIN, I SEND GREETINGS OF PRAYERFUL GOOD WISHES TO YOUR HIGHNESS AND ALL THE PEOPLE OF THE NATION.

FRANCISCUS PP.

[01680-EN.01] [Original text: English]

***Sorvolo Iraq***

HIS EXCELLENCY ABDUL LATIF RASHID

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF IRAQ

BAGHDAD

AS I FLY OVER IRAQ ON MY RETURN TO ROME FOLLOWING MY APOSTOLIC JOURNEY TO BAHRAIN, I SEND GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND ALL YOUR FELLOW CITIZENS, TOGETHER WITH MY

PRAYERS FOR THE UNITY, PEACE AND PROSPERITY OF THE NATION.

FRANCISCUS PP.

[01681-EN.01] [Original text: English]

**Sorvolo Turchia**

HIS EXCELLENCY RECEP TAYYIP ERDOĞAN

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKIYE

ANKARA

RETURNING TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC JOURNEY TO BAHRAIN, I SEND GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF TÜRKIYE, TOGETHER WITH WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS.

FRANCISCUS PP.

[01682-EN.01] [Original text: English]

**Sorvolo Grecia**

HER EXCELLENCY KATERINA SAKELLAROPOULOU

PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

ATHENS

AS I RETURN TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC JOURNEY TO BAHRAIN, I AM PLEASED TO RENEW MY PRAYERFUL GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND ALL THE PEOPLE OF GREECE.

FRANCISCUS PP.

[016830-EN.01] [Original text: English]

**Sorvolo Albania**

HIS EXCELLENCY BAJRAM BEGAJ

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ALBANIA

TIRANA

FLYING THROUGH ALBANIAN AIRSPACE AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC JOURNEY TO BAHRAIN, I SEND PRAYERFUL GREETINGS AND GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF ALBANIA, AND I INVOKE UPON ALL OF YOU THE DIVINE BLESSINGS OF JOY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

[01684-EN.01] [Original text: English]

*Italia – arrivo*

A SUA ECCELLENZA

ON. SERGIO MATTARELLA

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE

AL RIENTRO DAL VIAGGIO APOSTOLICO NEL REGNO DEL BAHREIN, DOVE HO POTUTO INCONTRARE LA COMUNITA' CRISTIANA COMPOSTA DA PERSONE PROVENIENTI DA DIVERSI PAESI, COME PURE RAPPRESENTANTI DI VARIE ETNIE, RELIGIONI E CULTURE, ESORTANDO A PROSEGUIRE NELLA CONVIVENZA FRATERNA E PACIFICA, ESPRIMO A LEI, SIGNOR PRESIDENTE, IL MIO CORDIALE SALUTO E ASSICURO UNA SPECIALE PREGHIERA PER L'INTERA DILETTA NAZIONE ITALIANA, ALLA QUALE INVIO LA MIA AFFETTUOSA BENEDIZIONE.

FRANCISCUS PP.

[01685-IT.01] [Testo originale: Italiano]

[B0829-XX.02]

---